

Time Deposit Accounts

حسابات الودائع لأجل

Kindly find below the key terms and conditions of your account.

الرجاء الاطلاع ادناه على أهم الخصائص والشروط المتعلقة بحسابكم.

Definition

التعريف

A blocked account without passbook.

حساب مجمد من دون دفتر توفير.

Major Currencies

LBP, USD, EUR, CHF, CAD, GBP, AUD and other currencies.

العملات الأساسية

الليرة اللبنانية، الدولار الأمريكي، اليورو، الفرنك السويسري، الدولار الكندي، الجنيه الإسترليني، الدولار الأسترالي، والعملات الأخرى.

Benefits

- Allows the client to operate the account at maturity.
- Earns interest at each maturity.
- Standing orders on the account are allowed.
- Benefit from free subscription to MedOnline service.

المزايا

- يسمح للعميل بتشغيل الحساب عند الاستحقاق.
- يحصل العميل على الفائدة عند كل استحقاق.
- إمكانية إصدار الأوامر الدائمة على الحساب.

Statement:

Statement of account in LBP 223,750, in Fresh USD2.5 and in USD20.
Each additional request is subject to fees in LBP 447,500, in fresh of USD 5 and in USD 40 for the first page and in LBP 223,750, in fresh of USD 2.5 and in USD 20 per each additional page.

أمكانية الاستفادة من الإكتتاب المجاني في خدمة MedOnline.

كثف الحساب:

كثف الحساب بالليرة اللبنانية 223,750، بالدولار الأمريكي النقدي 2.5 و بالدولار الأمريكي 20. يترتب على كل طلب إضافي لإصدار كشف حساب رسم بقيمة بالليرة اللبنانية 447,500 بالدولار الأمريكي النقدي 5 و بالدولار الأمريكي 40، و بقيمة بالليرة اللبنانية 223,750 بالدولار الأمريكي النقدي 2.5 و بالدولار الأمريكي 20 لكل صفحة إضافية.

- Can be pledged against facilities granted by Bankmed.

من الممكن أن يُستخدم كضمانة مقابل تسهيلات يمنحها المصرف.

Eligibility Criteria

- Any client over 18 years of age, except for citizens of sanctioned countries.
- Citizens of the United States of America must sign the required special FATCA forms (Foreign Account Tax Compliance Act).
- Can be an individual, joint "and / or" or "and", or company account.

معايير الأهلية لفتح الحساب

- يمكن فتح الحساب من قبل أي عميل يزيد عمره على 18 عاماً، باستثناء مواطني البلدان الخاضعة للعقوبات.
- يجب على مواطني الولايات المتحدة الأمريكية التوقيع على نماذج FATCA الخاصة المطلوبة (قانون الامتثال الضريبي للحسابات الخارجية).
- يمكن للحساب أن يكون فردياً أو مشتركاً أو مجتمعاً أو خاصاً بالأشخاص المعنويين.

Minimum Balance

Accounts with less than the minimum balance are still subject to the debit fees applied at each maturity but do not earn interest

الحد الأدنى للرصيد

في حال أصبح رصيد الحساب أقل من الحد الأدنى، يبقى الحساب خاضعاً للرسوم والعمولات والمصاريف المطبقة، ولا يعود الحساب منتجاً للفائدة.

Required Documents

- The original valid client 's national ID.
- The original valid passport for non-Lebanese
- The required opening of account documents are to be signed in case of new relationship.
- A new blocking contract should be signed upon opening a blocked account.
- Any other documents that may be requested.

الوثائق المطلوبة

- الهوية الوطنية الأصلية (سارية المفعول) الخاصة بالعميل.
- جواز السفر الأصلي (ساري المفعول) بالنسبة لغير اللبنانيين.
- يتم توقيع المستندات المطلوبة لفتح حساب في حال كانت العلاقة التعاقدية جديدة مع المصرف.
- يجب توقيع عقد تجميد جديد عند فتح حساب مجمد.
- أية مستندات أخرى قد تكون مطلوبة.

Charges

- 7 % tax on credit interest earned (subject to change according to the applicable laws).
- Fees applied at each interest maturity:

الرسوم

تطبق ضريبة بنسبة 7 % على الفائدة الدائنة المكتسبة (قابلة للتعديل وفقاً للقوانين المرعية الاجراء).

الرسوم المطبقة عند كل استحقاق فائدة

Interest Frequency	LBP	USD
Monthly	150,000	10
2 Months	150,000	15
Quarterly	150,000	20
Half-yearly	250,000	30
Yearly	400,000	40

استحقاق الفائدة	ليرة لبنانية	دولار اميركي
شهري	150,000	10
شهريين	150,000	15
فصلية	150,000	20
نصف سنوية	250,000	30
سنوية	400,000	40

- Fixed Monthly dormancy fee of Fresh USD 10, or USD 15, or LBP 375,000 if no banking transactions are done for 13 consecutive months.
- A commission of Fresh USD 7, or USD 56 or 626,500 LBP is applicable on the account upon closure.
- A commission of Fresh USD 10 or USD 80 or LBP 895,000 on the account upon closure, if relationship is terminated with the Bank.
- Capital constitution for new companies is set at Fresh USD 200
- Annual maintenance fees for companies is set at Fresh USD100 or USD800 or LBP 8,950,000
- Account opening fees for Off-shore & International companies is set at fresh USD500

- يُطبق رسم حساب ساكن مقطوع بقيمة 10 دولار أميركي نقدي أو 15 دولار أميركي أو 375,000 ليرة لبنانية شهرياً وذلك إذا لم يتم إجراء أي عملية مصرفية خلال مدة 13 أشهر متتالية.
- تطبق عمولة بقيمة 7 دولار أميركي نقدي أو 56 دولار أميركي أو 626,500 ليرة لبنانية وذلك عند إقفال الحساب.
- تطبق عمولة بقيمة 10 دولار أميركي نقدي أو 80 دولار أميركي أو 895,000 ليرة لبنانية وذلك عند اقفال الحساب في حال إنهاء العلاقة التعاقدية مع المصرف نهائياً.
- يُطبق رسم فتح حساب للشركات جديدة قيد التأسيس بقيمة 200 دولار أميركي نقدي.
- يُطبق رسم صيانة سنوية للشركات بقيمة 100 دولار أميركي نقدي أو 800 دولار أميركي أو 8,950,000 ليرة لبنانية
- يُطبق رسم فتح حساب لشركات "أوفشور" و "شركات" "إنترناشيونال" بقيمة 500 دولار أميركي نقدي

Time Deposit Accounts

حسابات الودائع لأجل

Annual maintenance fees for Off-shore & International companies is set at Fresh USD300 or USD2400, LBP 26,850,000.

يطبق رسم صيانة سنوية للـ أوفشور "و شركات" إنترناشيونال بقيمة 300 دولار أميركي نقدي أو 2400 دولار أميركي 26,850,000 ليرة لبنانية.

Applicable transactions

- Cash Deposit
- Cash Withdrawal
- Check Deposit
- Banker's checks Issuance
- Wire Transfers
- Standing instructions and domiciliation

All above transactions are subject to applicable value dates, fees, and other charges as amended by the bank from time to time.

العمليات المصرفية الممكنة تطبيقها

- الإيداع النقدي
- السحب النقدي
- إيداع الشيكات
- إصدار شيكات مصرفية
- الحوالات المصرفية
- الأوامر الدائمة والتوطين

تخضع العمليات أعلاه لتواريخ الحق والعمولات والرسوم والمصاريف الأخرى المطبقة من المصرف من حين لآخر.

Interest Calculation

Interest is earned at a frequency (monthly, 2 months, quarterly, semi-annually or yearly) selected by the client, computed according to the following formula:

$$\text{Interest} = \frac{\text{Interest Rate} \times \text{Available balance} \times \text{nb of Days}}{365 \times 100}$$

احتساب الفائدة

يتم تحصيل الفائدة (شهرياً، شهرين، فصلياً، نصف سنوياً أو سنوياً) وذلك على الشكل الذي يختاره العميل، حيث يتم احتساب الفائدة وفقاً للمعادلة التالية:

$$\text{الفائدة} = \frac{\text{معدل الفائدة} \times \text{الرصيد المتوفر} \times \text{عدد الأيام}}{100 \times 365}$$

تصريح العميل

Client Declaration

We hereby acknowledge receipt copy of this Key Facts Statement (KFS), understand and approve its content, and agree that (i) the commissions, interest rates, and charges referred to herein may be amended at any time by the bank in accordance with the terms and conditions governing our relation with your bank and the relevant product/service; (ii) this KFS as a whole is intended for informational purposes only and does not define nor cover in detail all the terms and conditions of the proposed product/service described herein; (iii) that this KFS shall not supersede nor be considered in any way as amending any of the agreements and other documents signed by us under or in relation to the product/service; and (iv) that, in addition to the commissions mentioned above, the commissions mentioned in the "Tariff Guide" shall be charged directly to our account, where applicable, and we hereby declare that we are aware of its content and we acknowledge and agree that it is subject to modifications at any time by the bank who is publishing it in all its branches for review by the clients.

لقد استلمنا نسخة عن الكتاب الحاضر وفهمنا مضمونه ونوافق عليه، كما نوافق على (أ) أن العمولات ومعدلات الفوائد والمصاريف المشار إليها في منته قابلة للتعديل في أي وقت من قبل المصرف وفقاً للبنود والشروط التي ترعى علاقتنا بمصرفكم وتلك المتعلقة بالمنتج/الخدمة؛ (ب) أن هدف هذا الكتاب هو على سبيل التوضيح والإعلام فقط، وهو لا يحدد ولا يغطي بالتفصيل كافة بنود وشروط المنتج/الخدمة موضوع الكتاب الحاضر؛ (ج) وأن هذا الكتاب لا يحل محل ولا يمكن اعتباره بأي شكل من الأشكال بمثابة تعديل للعقود والمستندات الأخرى الموقعة من قبلنا والمتعلقة بالمنتج/الخدمة؛ (د) أنه وبالإضافة إلى العمولات المذكورة أعلاه، تقيد على حسابنا مباشرة، حيث تتوجب، العمولات الواردة في "اللائحة العمولات والمصاريف" المعتمدة من قبل المصرف ونصرح بأننا قد اطلعنا على اللائحة المذكورة وأخذنا علماً ونوافق بأنها قابلة للتعديل في أي وقت من قبل المصرف الذي يقوم بوضعها لدى فروعها لمراجعتها من قبل العملاء.

CLIENT'S FULL NAME _____ CLIENT'S CIF _____

رقم التعريف _____ اسم العميل الثلاثي _____

SIGNATURE _____ DATE _____

التاريخ _____ التوقيع _____